

**DELIBERA - BESCHLUSS - DELIBERAZION - NR. 06**

In data 30 aprile 2019 alle ore 18.00, nella sala riunioni dell'Istituto Tecnico Economico „Raetia“ di Ortisei si é riunito in seduta il Consiglio d'Istituto convocato dal Presidente per la trattazione del seguente ordine del giorno:

Am 30. April 2019 um 18.00 Uhr, hat sich im Sitzungssaal der Wirtschaftsfachoberschule „Raetia“ St.Ulrich der Schulrat, auf Grund einer formellen Einladung des Präsidenten zu einer ordentlichen Sitzung getroffen:

Ai 30 de autil 2019 dala 18.00 da sentedes dl Istitut Tecnich Economic „Raetia“ de Urtijëi l Cunsëi d'Istitut cherdà adum dal Presidënt te na senteda ordinaera:

sono presenti:

Es sind anwesend:

Ie presënc:

Dr. Monica MORODER  
Peter GROSSRUBATSCHER  
Monika MORODER PERATHONER  
August WALDBOTH  
Maria Teresa MUSSNER  
Bernhard FLATSCHER  
Walter PES COSTA  
Giorgia WELPONER  
Lidia BERNARDI  
~~David LARDSCHNEIDER~~  
Greta MULSER  
Tim LINDER  
Linda NOCKER  
Lorena DEIACO

dirigente – Direktorin - diretëura  
genitore - Eltern – genitores  
genitore - Eltern – genitores  
genitore - Eltern – genitores  
docente – Lehrkraft - nseniant  
alunna – Schülerin - sculea  
alunna – Schülerin - sculea  
alunno – Schüler – sculé  
segretaria – Sekretärin – secretera

Le funzioni di segretario del Consiglio d'Istituto sono svolte da Lorena Deiaco.

Als Sekretär des Schulrats fungiert Lorena Deiaco.

Secreter dl Cunsëi d'Istitut fej Lorena Deiaco.

**Oggetto:**

**Betreff:**

**Argumënt:**

**Suddivisione degli anni scolastici in semestri a partire dall'anno scolastico 2019/20**

**Einteilung der Schuljahre in Semester ab dem Schuljahr 2019/20**

**Sudivijion di ani de scola te semestrer dal ann de scola 2019/20**

IL CONSIGLIO DI ISTITUTO - DER SCHULRAT - L CUNSEI D'ISTITUT

Ai sensi dell'art. 298 della Delibera della Giunta Provinciale n. 298, riguardante il calendario scolastico per le scuole dell'infanzia, le scuole a carattere statale e le scuole professionali provinciali	Auf Grund des Beschlusses der Landesregierung Nr. 298 vom 05.02.2007 Schulkalender für die Kindergärten, Schulen staatlicher Art und die Berufs- und Fachschulen des Landes	Al dò dla Deliberazion dla Jonta Provinziela n. 298, che reverda l calènder de scola per la scolines, per la scoles stateles y per la scoles profuscioneles;
Ai sensi dell'art. 7 della L.P. 18.10.1995, n. 20 riguardante i compiti del Consiglio d'Istituto;	Auf Grund des Landesgesetzes vom 18.10.1995, Nr. 20 - Art. 7 über die Aufgabenbereiche des Schulrates;	Al dó dl art. 7 dla L.P. 18.10.1995, n. 20, che reverda i duvieres dl Cunsèi de scola;
Vista la Legge provinciale del 29 giugno 2000, n. 12 e successive modifiche, riguardante l'autonomia delle scuole;	Auf Grund des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12 mit Abänderungen, betreffend die Autonomie der Schulen;	Al dó dla lege n. 12 dl 29 de juni 2000, y la mudazions che reverda la autonomia dla scoles;
Vista la Legge provinciale del 24 settembre 2010, n. 11 riguardante il secondo ciclo di istruzione e formazione della Provincia Autonoma di Bolzano;	Auf Grund des Landesgesetzes vom 24. September 2010, Nr. 11 betreffend die Oberstufe des Bildungssystems des Landes Südtirol;	Al dó dla lege n. 11 dl 24 de setëmber 2010 che reverda l sistem de istruzion y formazion dla scoles autes dla Provinzia de Bulsan;
Vista la Deliberazione della Giunta Provinciale del 13.12.2010 n. 2042 riguardante le indicazioni provinciali per i licei e istituti tecnici delle località ladine;	Auf Grund des Beschlusses der Landesregierung Nr. 2042 vom 13.12.2010 betreffend die Rahmenrichtlinien des Landes für die ladinischen Gymnasien und Fachoberschulen	Al dò dla deliberazion dla Jonta Provinziela n. 2042 dl 13.12.2010 che reverda indicazioni provinzieles per i lizeums y i istituc tecnichs ladins;
Vista la deliberazione della Giunta provinciale del 23.01.2012, n. 75 sul calendario scolastico	Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23.01. 2012, Nr. 75 zum einheitlichen Schulkalender,	Aldó dla delibera dla Giunta provinziela n. 75 dl 23.01.2012 sul calender unificà dla scoles
Sentito il Collegio dei docenti;	Nach Anhören des Lehrerkollegiums;	Do avèi audi l Cunsèi di professëures;
Sentito i diversi pareri dei membri del Consiglio d'Istituto	Nach Anhören der Schulratsmitglieder	Do avèi audi la minonghes di cumëmbri dl Cunsèi de Istitut
Con voto unanime e legalmente espresso	Mit gesetzmäßig zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit	Cun duta la stimes a una y dates ju coche uel la lege

**delibera**

**beschließt**

**fesc ora**

di approvare a partire dall'anno scolastico 2019/20 la suddivisione degli anni scolastici in semestri con termine del primo semestre a fine dicembre	ab dem Schuljahr 2019/20 die Schuljahre in Semester einzuteilen und den Abschluss des ersten Semester am Ende Dezember festzulegen	de de pró dal ann de scola 2019/20 la spartizion di ani de scola te semester cun l stlù ju dl prim semester ala fin de dezëmber
--	--	---

Se la firma della delibera avviene tramite firma digitale della segretaria, si certifica con la firma digitale la conformità della presente delibera al documento cartaceo autografato dal presidente e la conversione di questo in un documento informatico originale.	Wenn der Beschluss von der Schulsekretärin mit digitaler Unterschrift unterzeichnet wird, wird mit der digitalen Unterzeichnung bestätigt, dass der vorliegende Beschluss mit dem von dem Präsidenten händisch unterzeichneten Papierdokument übereinstimmt sowie, dass das digitale Original dieses Vertrags erstellt wird.	Sce la firma dla delibera vën fata tres la firma digitela dla secretera, vën cun la firma digitela, zertificada la cunformità de chësta delibera cun l documënt uriginel firmà dal presidënt y la cunverscion de chësc te n documënt informatich uriginel.
---	--	--

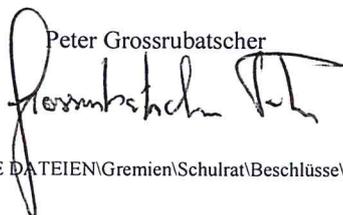
Letto, approvato e sottoscritto

Gelesen, genehmigt und gezeichnet

Liet, sotscrit y dat pró

IL PRESIDENTE - DER PRÄSIDENT  
L PRESIDÈNT

LA SEGRETARIA - DIE SEKRETÄRIN  
LA SECRETERA

Peter Grossrubatscher  


Lorena Deiaco